

# ARGENTEUIL-SUR-ARMANÇON

dans l'Yonne en Bourgogne

## Le Père Noël dans les îles



Jeux pour enfants et + de 1000 récompenses • Animations gratuites • Marché de Noël  
Concert • Show sons et lumières le Samedi • Spectacle pyrotechnique le Dimanche

Samedi 7 et dimanche 8 décembre 2013  
de 10 h à 20 h



*Nous tenons à remercier particulièrement  
tous ceux qui nous ont aidés à la réussite de cette Fête de Noël*

**À LA BONNE AUBERGE**

Bar - Hôtel - Restaurant  
89700 Dannemoine © 03 86 55 54 22

**AU PETIT CALIN**

Restaurant - Chambres  
89160 Pacy - © 03 86 75 51 17

**BAR RESTAURANT DE  
L'ÉCLUSE**

"Chez Mémé"  
89160 Ancy-le-Libre  
© 03 86 75 62 11



**LA BILLEBAUDE.**

Feux d'Artifice Lacroix- Ruggiéri  
89000 Auxerre - © 03 86 52 01 50

**BLOT Patrick**

Peinture - Vitrerie - Papier peint  
Revêtement sols et murs  
89160 Argenteuil - © 03 86 75 07 65

**BOURCY Jean**

Terrassements - Transports  
89390 Ravières - © 03 86 55 72 80

**ETS LEMAIRE Bruno**

Fleuriste - Pompes funèbres  
89160 Ancy-le-Franc  
© 03 86 75 15 76



**FILIGRANE Imprimerie**

Impression typo offset sérigraphie  
89310 Nitry - © 03 86 33 69 40

**GARAGE M CAR**

MEUNIER Martial  
Mécanique - Carrosserie - Peinture  
89160 Ancy-le-Franc - © 03 86 75 11 70

**L'HOSTELLERIE DU CENTRE**

Hôtel - Restaurant  
89160 Ancy-le-Franc  
© 03 86 75 11 11

**GOUOT Yveline**

Coiffure mixte - Bijouterie fantaisie  
89160 Ancy-le-Franc  
© 03 86 75 10 97

**LAURIN Primeurs**

Fruits et légumes  
89160 Lézennes  
© 03 86 75 61 18



**SARL MGV Gérard Verdin**

Mathieu Lemaire  
Chauffage - Sanitaire  
89800 Maligny  
© 03 86 47 42 99



**SARL POINSOTTE**

Marbrerie - Pompes funèbres  
Chambres funéraires  
89700 Tonnerre © 03 86 55 30 83  
897430 Tanlay © 03 86 575 73 90

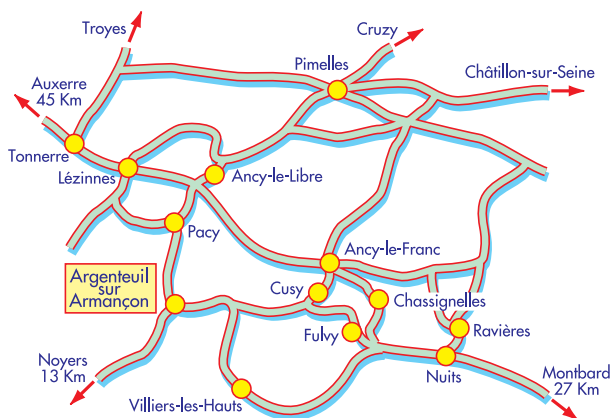


**Cm congymarc**

[www.congymarc.com](http://www.congymarc.com)

**NÉGOCE EN MATÉRIEAUX DE CONSTRUCTION**

67, Avenue Jean Mermoz • 89000 AUXERRE • Tél. 03 86 46 90 73  
21, Avenue de Genève • 89600 SAINT-FLORENTIN • Tél. 03 86 43 46 14





**CADEAUX**

# Programme 16<sup>ème</sup> fête de Noël

## Découvrez le Père Noël dans les îles

**ANIMATIONS  
GRATUITES  
pour enfants**

### Animations, Entrée gratuite

- Grand jeu jusqu'à 8 ans
- Plus d'un millier de cadeaux  
*(en échange du bulletin-réponse découpé dans le dépliant)*

- **La MAISON DU PÈRE NOËL et sa Boîte aux lettres** (les enfants pourront y déposer leur commande. Une réponse leur sera adressée par le Père Noël. Mais... attention, « n'oublie pas de noter ton nom et ton adresse » !)
- **Animation de rue :**  
*le samedi avec Michel PAUPERT (avec son orgue de barbarie, ses musiciens, échassiers et magiciens)*  
*le dimanche avec la Compagnie MELBA et son spectacle "OUKILÉ" vers 11 h, 15 h et 17 h*
- **Animation musicale le Dimanche avec le groupe SAMBALA**
- **Dégustation de vin chaud**
- **Promenades en CALÈCHE** avec le Père Noël
- **Découverte de la CRÈCHE** dans l'église
- **CARROUSEL** avec chevaux de bois
- **Concert avec "LA CHORALE ARPÈGE"** (35 choristes)  
*le samedi à 16 h à l'église. Entrée gratuite.*
- **SHOW SONS ET LUMIÈRES**, le samedi à 18 h
- **MARCHÉ DE NOËL** avec 75 exposants Artisans, Producteurs
- **GRAND SPECTACLE PYROMÉLODIQUE** le dimanche à 18 h. **À ne pas manquer !**



### Tombola, plus de 600 lots à gagner

2 Téléviseurs écran plat 80 cm, 1 Tablette adulte, 1 Tablette enfant, 1 Vélo, 2x2 Repas gastronomiques, 2 Appareils photo numériques, 2 Cafetières Senséo, 2 Pierrades, 4 Services d'assiettes, 5 Housses de couette, 1 Sac de voyage, 1 Cafetière électrique, 1 Lampe de chevet, 20 Bouteilles et 556 Lots surprise.

Dégustation sur place (escargots, huîtres, châtaignes...)

# BÉTON MOBILE T.P

Livraison de béton frais **prêt à l'emploi** (possible le Samedi)

**Nouveau service de pompage de béton**

Tel. 03 86 54 87 30 [www.beton-mobile-tp.fr](http://www.beton-mobile-tp.fr)

**89360 FLOGNY-LA-CHAPELLE**

# MANSANTI T.P

Travaux publics & Particuliers

*Entretien et balayage de voirie - Goudronnage - Pavage  
Assainissement - Enrobés - Terrassement*

Tel. 03 86 75 55 84 / Fax. 03 86 75 58 09 / Site : [www.mansanti-tp.fr](http://www.mansanti-tp.fr)

**89360 FLOGNY LA CHAPELLE**



# THOMAS LEMAIRE

**ENTREPRISE DE MAÇONNERIE - COUVERTURE**

ZINGUERIE - ISOLATION CHARPENTE - CONSTRUCTION RESTAURATION

**“Les Larris de la Borde” - 89160 Argenteuil-sur-Armançon**

Tél. 03 58 46 22 71 - E-mail : [thomas.lemairemaconnerie@sfr.fr](mailto:thomas.lemairemaconnerie@sfr.fr)

**Offrez un cadeau qui durera plus d'un hiver.**

**OUVREZ UN COMPTE ÉPARGNE À VOTRE ENFANT pour lui apprendre à gérer son argent.**

Compte de Noël

Disney LA REINE DES NEIGES AU CINÉMA LE 4 DÉCEMBRE

Remarque : vous pouvez vous renseigner sur les conditions d'ouverture et de fonctionnement des comptes épargne-projets sur le Crédit Agricole.

**ATOL**  
LES OPTICIENS

**CHÈQUE CADEAU**

Votre réduction : **Trente-cinq euros** **35,00**  
A valoir à partir de 260 € d'achat

**CHÈQUE CADEAU**

Votre réduction : **Soixante-cinq euros** **65,00**  
A valoir à partir de 480 € d'achat

# Exposants

## ARTS ET PASSIONS

*Vente d'objets d'art*

89390 Aisy

© 03 86 55 71 54

### AU BRIN D'HERBE

*Vinaïgres - Gélées aux plantes*

89630 Quarre-les-Tombes

© 03 86 32 22 65

### BERNARD Emmanuelle

*Sellerie-Bourrellerie*

21220 Quémigny-Poisot

© 06 74 93 37 57

### BIERRY-GROETZ

*Les macarons de Charlou*

89200 Avallon

© 06 99 67 80 26

### BILLOT

*Spécialités d'escargots*

89400 Bassou

© 03 86 73 37 00

### BOTTE SECRETE

*Architecture intérieure-décoration*

89430 Commissey

© 06 52 84 98 45

### BOUCHERON ROLAND

*Objets en bois*

89000 Auxerre

© 03 86 51 19 88

### CHANVIN Frédéric

*Apiculteur*

89300 Champlay

© 03 86 63 22 78

### COMPTOIR DU CACAO

*Chocolaterie artisanale*

45210 Bazoches-sur-Betz

© 02 38 96 84 84

### COSTA CAROLE

*Objets en pierre*

21400 Coulmier-le-Sec

© 06 45 86 73 00

### DESBOIS Christiane

*Pains d'épices*

89200 Girolles © 03 86 33 47 57

### DISTILLERIE DU PAYS

#### D'OITHE

*Eaux de vie, Ratafia, Wisky*

10160 Saint-Mards-en-Othe

© 03 25 70 14 89

### DISTILLERIE MÉAN

*Liqueurs, Ratafia*

21330 Nicey © 06 50 09 57 85

### DOLIN AGNES

*Peinture sur verre*

89310 Châtel-Gérard

© 03 86 82 87 65

### DONCHE-GAY Cécile

*Bijoux en argent*

21700 Villers-la-Faye

© 03 45 08 25 43

### DUMAS Pascal

*Créations en métal*

89330 Saint-Julien-sur-Sault

© 06 03 00 45 80

### EARL DE L'ABREUVOIR

*Fromages fermiers*

89270 Arcy-sur-Cure

© 03 86 42 79 46

### EARL DU VAL D'AURE

*Fromage Soumaintrain*

89600 Bouilly

© 03 86 35 06 04

### FABRO DOMINIQUE

*Peinture sur bois et métaux*

70400 Champay

© 03 84 27 41 84

### FAÏENCERIE DU MORVAN

*Céramistes*

58230 Le Lionnet

© 03 86 76 05 34

### FERRET Grégory

*Chocolatier*

89000 Auxerre

© 03 86 52 11 64

### FEVRE Maryse

*Champagne*

10210 Villiers-le-Bois

© 03 25 70 05 77

### FIALAIX François

*Chocolatier*

89470 Monéteau © 03 86 53 45 56

### FRANCE MAREE

*Produits de la mer*

89740 Arthonnay

© 06 45 34 98 79

### GALLONI-LEFORT

*Huîtres*

10210 Vanlay © 03 25 70 09 71

### GARNAUX Guy

*Pralines grillées*

21610 St-Maurice-sur-Vingeanne

© 06 31 62 57 27

### GAUTHIER Aurélie

*Bijoux, Accessoires fantaisies*

10000 Troyes © 06 11 20 47 72

### GOUJON Bernadette

*Création artisanale de bijoux*

45500 Gien © 06 81 97 28 72

### GROSSOT Philippe

*Portraitiste - Photographie*

89700 Tonnerre

© 03 86 55 16 87

### GUIDOU Christian

*Vins de Tonnerre*

89430 Mélisey

© 06 30 32 21 05

### JEANNOT Lionel

*Bandes dessinées*

89400 Bassou © 06 80 52 95 68

### JOAN CRÉATIONS

*Créations originales à partir*

*de brique rouge*

10800 Saint-Julien-les-Villas

© 06 89 24 01 84

### JOUBERT Emmanuelle

*Productrice de fleurs séchées*

89600 Saint-Florentin

© 03 86 35 15 76

### KUCHARSKI Fabienne

*Fabrication artisanale*

*d'objets brodés*

10025 Troyes Cédex

© 03 25 82 46 19

### LA BOITE A BISCUITS

*Guimauve - Meringues*

89110 Villiers-sur-Tholon

© 03 86 63 42 02

### LA CORNE VAUDRILLE

*Fromage de chèvre*

21500 Savoisy © 03 80 93 10 96

### LA MESANGE BLEUE

*Savonnier fabricant*

61230 St Evroult-de-Montford

© 09 71 21 96 65

### L'ATELIER DE SANDRINE

*Vitraliste*

89250 Beaumont

© 06 84 93 82 42

### LEBLANC Yvon

*Pains spéciaux*

89160 Chassignelles

© 03 86 75 10 08

### LE CIRIER DE VÉZELAY

*Fruits en cire parfumée*

21700 Quincy

© 06 32 75 09 38

### LECOURT Stéphane

*Créations de bijoux en pierres*

*semi précieuses*

89290 Quenne

© 06 07 98 10 32

### LEMBEYER OLIVIER

*Poteries artisanales*

71150 Farges-les-Chalon

### LE PETIT VILLAGE

*Boutique Anglaise*

89160 Fulvy

© 03 86 75 19 08

### LOISEL Marion

*Tapisier*

89310 Passilly © 03 86 82 65 73

### LOUCHEL Ludovic

*Fabrication articles en cuir*

89160 Ancy-le-Franc

© 06 13 85 01 17

### MARINI Adrien

*Vins de Chablis*

89700 Bérú © 03 86 75 94 98

### MAZoyer PATRICK

*Artisan torréfacteur*

41320 Menetou-sur-Cher

© 02 54 98 19 10

### MOREAU Claudette

*Meubles en carton*

89230 Venouse

© 03 86 98 01 37

### MOREAU Jean-Michel

*Vins de Bourgogne*

89700 Tonnerre © 03 86 55 23 37

### MOREAU Mireille

*Puzzles, prénoms en bois*

89200 Givry © 03 86 32 45 08

### PAILLOT Denis

*Boudins - Andouillettes*

89310 Noyers © 03 86 82 82 16

### PAILLE NATURE

*Apéritifs à base de vin*

89110 St-Aubin-Chateaufeu

© 03 86 73 60 37

### PAYEN-SZKUDLARCK

*Peintures - Sculptures papier*

10160 Aix-en-Othe

© 06 88 32 49 49

© 06 31 41 52 76

### PICHON NATHALIE

*Créatrice de Chapeaux*

21200 Beaune

© 06 44 72 53 92

### QUARESMA Claude

*Peinture et collage sur objets*

24430 Annesse-et-Beaulieu

© 05 53 08 26 16

### RENARD Maurice

*Giroquettes*

10150 Crencey-près-Troyes

© 06 30 82 68 58

### RENAUDIN Dominique

*Châtaignes*

89250 Seignelay

© 03 86 47 87 25

### REUCHET Madeleine

*Art de la maison*

89430 Tanlay © 03 86 75 73 22

### REVERDY-CORNU

*Vins de Sancerre*

18300 Verdigny © 02 48 79 33 03

### ROSE Christelle

*Créations textiles*

58230 Moux-en-Morvan

© 06 76 83 03 23

### ROUSSEAU Vanessa

*Céramiste*

89700 Tonnerre © 06 88 25 46 85

### ROY Geoffroy

*Foie gras*

89570 Beugnon © 03 86 35 35 50

### SALAISONS du MORVAN

*Saucisson et jambon sec*

21210 Missery © 03 80 84 30 28

### SARL MADACHARMS

*Artisanat équitable*

*de Madagascar*

89000 Auxerre © 06 13 70 95 44

### SCEA BOIS CHOPPARD

*Huile - Lentilles*

89270 Vermenton

© 03 86 81 51 33

### SIEGLER Joël

*Vins d'Alsace*

68630 Mittelweir

© 03 89 47 91 73

### SINEA CROQUER

*Créatrice de bijoux*

89170 Saint-Fargeau

© 06 95 04 45 88

### TORRES Elisabeth

*Objets en bois - Déco de Noël*

21140 Saint-Euphrone

© 03 80 97 19 46

### VALLET CATHY

*Décoration maison*

89160 Ancy-le-Franc

© 03 86 75 01 67

### VANNERIE BERNARD

*Fabrication - Vente*

89700 Epineuil © 06 87 72 79 54

### VENDROUX Jacques

*Spécialités savoyardes*

21850 Saint-Apollinaire

© 03 80 28 97 22

### VIVION Hélène

*Nougats, guimauve*

89240 Diges © 06 72 05 32 14

### WAGNER Joëlle

*Décorations florales de Noël*

89470 Monéteau © 03 86 40 78 17

# Nos partenaires



89000 Auxerre - Tél. 03 86 72 89 89



Votre Agent Général  
Jean-Philippe PYKA

Tél. 03 86 55 15 52 • 89700 Tonnerre  
Tél. 03 86 34 18 03 • 89200 Avallon



89240 Chevannes  
dinealain@wanadoo.fr



89160 Lézennes - 03 86 75 63 22  
89420 Cussy-Les-Forges - 03 86 33 11 24



Ets. JERUSALEM

38, rue du Collège - 89160 Ancy-le-Franc  
Tél. 03 86 75 11 14 - Fax 03 86 75 17 66  
E-mail : serrurerie-jerusalem@orange.fr



DULION CHARPENTE

10, chemin de Ronde  
89160 ANCY-LE-FRANC  
Tél. 03 86 75 14 90 - Fax 03 86 75 10 81  
contact@dulioncharpente.fr  
www.dulioncharpente.fr



Entretien - Réparation - Vente  
Equipement et accessoires  
Z.A. Route de Paris - 89700 Tonnerre  
Tél. 03 86 55 34 95



Hôtel-Restaurant de l'Écluse

89160 Chassignelles  
Tél. 03 86 75 13 88  
restaurantdelecluse@orange.fr



ZAC - Route de Paris  
89700 TONNERRE  
Tél. 03 86 55 45 75



Peinture - Vitrerie - Décoration  
Revêtement sols & murs

89430 MELISEY  
Tél./Fax 03 86 75 83 69



PEINTURE - PAPIERS PEINTS - MOQUETTE - OUTILLAGE - VITRERIE  
89200 Avallon - Tél. 03 86 34 33 21  
89000 Auxerre - Tél. 03 86 94 00 01



Maintenance de  
réseaux d'eau potable  
Détection de fuites  
Télégestion

Automatisme - Electricité

89160 SAMBOURG  
Tél. 03 86 75 60 31  
Port. 06 70 19 29 65



KADRI VINCENT  
PLOMBERIE - CHAUFFAGE - SANITAIRES  
89160 LÉZINNES - Tél. 03 86 75 64 27

\*ALPHA-RENARD\*

Ambulances-VSL-Taxi  
Argenteuil-sur-Armançon - Tonnerre  
03 86 54 46 45  
A VOTRE SERVICE

LE GRIGNOTIN



Bar - Restaurant traditionnel  
89160 Lézennes  
Tél. 03 86 75 61 76



Usine de Frangey  
89160 LÉZINNES  
Tél. 03 86 54 61 37



74 rue Guynemer  
89005 Auxerre  
Tél. 0 977 408 408

Le Bar du Château

Traiteur - Brasserie - Pizzas - Plat du Jour



89160 Ancy-le-Franc  
Tél. 03 86 75 14 32  
restaurantdelecluse@orange.fr



Jardin & Loisirs  
Motoculture de plaisance

89700 Tonnerre  
Tél. 03 86 75 58 71



*Nous tenons à remercier particulièrement tous ceux  
qui nous ont aidés à la réussite de cette Fête de Noël*



**MIOT Nicole**

Traiteur - Plats à emporter  
89310 Châtel-Gérard  
☎ 03 86 82 86 65

**PARENT Fabienne**

Plantes à massifs - Chrysanthèmes  
89160 Argenteuil - ☎ 03 86 75 07 07

**POINT P**

Matériaux de construction  
89700 Tonnerre - ☎ 03 86 55 47 85

**REGNAULT Christophe**

Chauffage - Sanitaire  
89390 Nuits-sur-Armançon  
☎ 03 86 55 73 68

**SARL Patrick BLOT**

Carrelage  
89700 Tonnerre - ☎ 03 86 55 34 93

**L'OVALE**

Brasserie - Bar - Pizzeria - Restaurant  
C.C. E. Leclerc  
89700 Tonnerre - ☎ 03 86 54 89 08

**SA DELPRAT**

Quincaillerie - Chauffage - Ménage  
Cadeaux  
89430 Tanlay - ☎ 03 86 75 89 89

**SARL DUMINY Père et Fils**

Paysagiste et pépiniériste  
89430 Tanlay - ☎ 03 86 75 75 57

**SARL ROY**

Couverture - Zinguerie  
Restauration de clochers  
89430 Tanlay - ☎ 03 86 75 74 87

**SARL Éric ZANCONATO**

Menuis'AEG  
Menuiseries Haute isolation  
89740 Pimelles - ☎ 03 86 75 25 29

**TRANSPORTS FRÉCHOT P.**

Toutes distances  
89160 Cusy - ☎ 03 86 75 12 33

**TRANSPORTS GOUX**

89160 Argenteuil-sur-Armançon  
☎ 03 86 75 08 84



**FIDUCIAL**

EXPERTISE

[www.fiducial.fr](http://www.fiducial.fr)

**Comptabilité, Fiscalité, Social,  
Accompagnement à la création d'entreprise**

9 bis rue du Pâtis - 89700 Tonnerre

Tél. 03 86 55 20 88

[tonnerre.expertise.comptable@fiducial.fr](mailto:tonnerre.expertise.comptable@fiducial.fr)

RODANIA



**Wilhelm  
Bijoutier**



Centre commercial Auchan  
Tonnerre



**Règlement du jeu**

- Les bulletins de participation pourront être retirés sur le lieu de la manifestation.
- Il sera attribué autant de bulletins que d'enfants dans une même famille pourvu qu'ils soient dans la limite d'âge (jusqu'à 8 ans).
- 1 seul bulletin par enfant sera attribué pendant la durée du week-end.
- Le jeu n'est pas un concours, il n'y aura donc pas de classement.
- Chaque participant aura une récompense.
- Les lots seront attribués aux enfants sur présentation de leur bulletin dans la limite des stocks disponibles et en présence d'un membre de leur famille.
- Liste des lots : livres, tee-shirt, montres, jeux, peluches...



*Jardin - Alimentation animale  
Vêtements - Produits régionaux*

**Gamm vert** *le goût du jardin*

ANCY-LE-FRANC - CHATILLON-SUR-SEINE - EPINEUIL - LAIGNES - L'ISLE-SUR-SEREIN



**L A U R I N  
ÉLECTRICITÉ**

BÂTIMENT • TERTIAIRE • AGRICOLE • AVICOLE • INDUSTRIEL • PARTICULIER

**LEZINNES**

**03 86 75 63 13**

contact@laurin-electricite.fr

**E.Leclerc**

**Ouvert de 8 h 30 à 20 h 00 du lundi au samedi**

ROUTE DE PARIS - 89700 TONNERRE

Tél. 03 86 55 05 09 - [www.e-leclerc.com/tonnerre](http://www.e-leclerc.com/tonnerre)

## Bulletin de participation\*

à découper et à rapporter le 7 ou le 8 décembre à Argenteuil-sur-Armançon

*... Une surprise t'attend en échange uniquement en ta présence ...*

\* Un seul bulletin par enfant pendant le Week-end.



## Jeux pour les enfants jusqu'à 8 ans

ton NOM ..... ton Prénom ..... ton âge .....

ton village .....

Nombre d'animaux dans la crèche à l'église

Nombre de personnages sur les îles : .....